

TARTUFO

UN FALSO DEVOTO EN UNA SOCIEDAD MODERNISTA

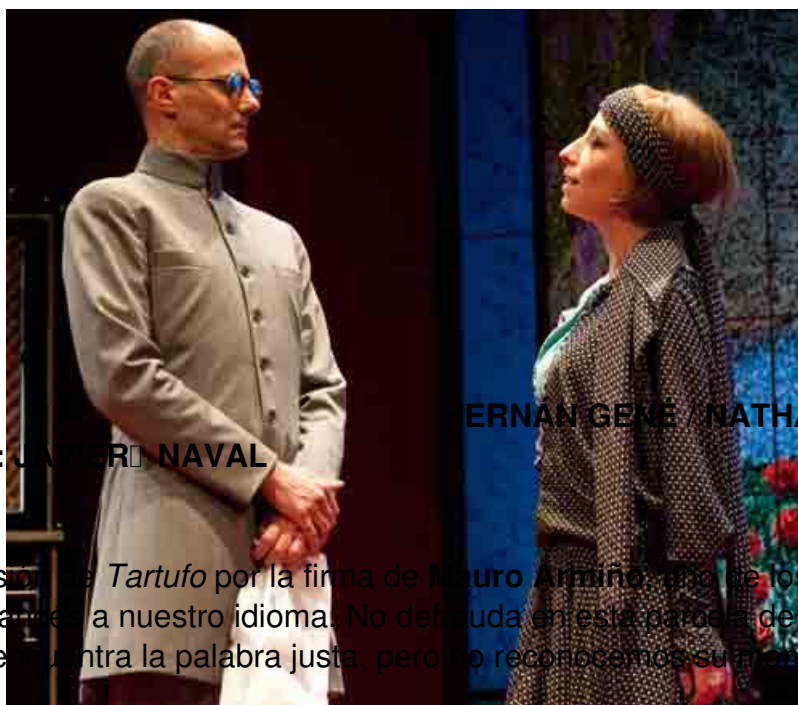


FOTO: LA FERRERÍA NAVAL

HERNÁN GENÉ / NATHALIE SESEÑA

Viene avalada esta versión de *Tartufo* por la firma de Mauro Armiño: uno de los mejores traductores del teatro francés a nuestro idioma. No defrauda en esta parcela de su trabajo, en la que, como siempre, encuentra la palabra justa, pero no reconocemos su mano en la versión.

Varios familiares de

n

desaparecido: la

señora Pernelle

, su madre; su

hijo Damis

; y

su cuñado Cleanto

. A esas ausencias se añaden la de

Flipot

, la

Orgó

han

criada de de la señora Pernelle

, y la del

alguacil Leal

. Y aún hay otro personaje,

Mariana

, la

hija de Orgón

y

prometida de Valerio

, que comparece brevemente en escena para desaparecer en los primeros compases, aunque reconocemos a la actriz que la interpreta en el papel de

Elmira

, la

esposa de Orgón

.

La supresión de personajes alivia el reparto y aún éste se reduce más teniendo en cuenta que algunos actores hacen doblete. Pareja a la reducción del

dramatis personae

corre la del texto. Aunque algunos parlamentos que

Molière

puso en boca de los personajes ausentes son adjudicados a los salvados de la quema, lo cierto es que el adelgazamiento del original reduce

Tartufo

a poco más que una sinopsis que salva el argumento, pero deja fuera elementos importantes de la obra.

Hernan Gené la dirige y protagoniza. Ha trasladado la acción a los felices años veinte del pasado siglo. En un escenario modernista diseñado por **Pepe Uría**, con luces de candilejas en el proscenio, mueve a los personajes a ritmo de jazz y los hace gesticular parodiando los gestos extremados propios de los actores cómicos del cine mudo. Impone una línea interpretativa próxima a la del clown, técnica en la que es un consumado maestro.

En sus manos, la representación discurre entre los fluidos diálogos molierescos y las pantomimas, en alguna de las cuales los actores se convierten en sombras chinescas. El resultado es una función amable y bien interpretada por un elenco en el que aparecen rostros conocidos por sus intervenciones en populares series televisivas.

Gené

compone un

Tartufo

Tartufo. Molière. Herná- Gené. Crítica

Escrito por Jerónimo López Mozo

Lunes, 26 de Septiembre de 2011 08:43 - Actualizado Lunes, 26 de Septiembre de 2011 09:17

taimado y sobrio.

Natalia Seseña

es una deliciosa

Dorina

, cuya presencia llena el inmenso escenario del

Fernán Gómez

.

Paco Hidalgo

, un

Orgón

extrovertido que busca y encuentra la sonrisa del público.

Cristina Castaño

tiene la elegancia que reclaman los dos personajes que interpreta,

Mariana

y

Elvira

, e introduce en su trabajo algunos pequeños matices que los diferencian.

Roberto San Martín

, en fin, asume el papel de

Valerio

, el menos agradecido, aunque encuentra su oportunidad de lucimiento en la escena del enfado y desenfado que protagoniza junto a

Mariana

.

Título: *Tartufo*

Autor: *Jean- Baptiste Poquelin, Molière*

Versión: *Mauro Armiño*

Diseño de Iluminación: *Plán Yagüe*

Tartufo. Molière. Herná- Gené. Critica

Escrito por Jerónimo López Mozo

Lunes, 26 de Septiembre de 2011 08:43 - Actualizado Lunes, 26 de Septiembre de 2011 09:17

Escenografía y Vestuario

Compañía: *La Zona*

Intérpretes: *Nathalie Seseña (Dorina), Roberto San Martín (Valeri*

Dirección: *Hernán Gené.*

Duración: *1 Hora 30 Minutos*

Estreno en Madrid: *Teatro Fernán Gómez (Guirau) , 21 – IX - 2011*



Tartufo. Molière. Herná- Gené. Crítica

Escrito por Jerónimo López Mozo

Lunes, 26 de Septiembre de 2011 08:43 - Actualizado Lunes, 26 de Septiembre de 2011 09:17



FOTOS: JAVIER NAVAL

CRISTINA CASTAÑO / ROBERTO

Más información

[Herná- Gené Tartufo; Molière; Crítica](#)

JERÓNIMO LÓPEZ MOZO

Copyright©lópezmozo



TEATRO FERNÁN GÓMEZ

Directora: Mora Apreda

Sala II

Aforo: 316

Pz/ de Colón, s/n

28001 - Madrid

Metro: Colón, Serrano

Bus: 5/14/27/45/21/53/150/1/9/19/51/74

RENFE: cercanías.

Entradas: Caixa Catalunya en

www.telentrada.com y

Tf. 902 10 12 12

Tel-reservas grupos: 91 480 03 33 37

infomadrid@minimadrid.es